MÉDIATHÉQUE SAINT - HUBERT



> LES INSOLIVRES DU 1^{ER} JUIN AU 2 JUILLET « LES INSO' VOYAGENT EN ASIE »

SAMEDI 11 JUIN À 14H ET 15H - ATELIER ORIGAMI

à la médiathèque Saint-Hubert, avec Aurele Duda, à partir de 6 ans et adolescents - 60 mn.

L'atelier d'initiation à l'Origami, l'art japonais du pliage du papier, permet de découvrir les bases simples du pliage, de



créer des modèles, de découvrir différentes sortes de papiers et leurs utilisations potentielles.

SAMEDI 18 JUIN À 14H ET À 15H ATELIER MANGA

à la médiathèque Saint-Hubert avec Christian LESSOURD, à partir de 8 ans - 60 mn.

L'atelier d'initiation au Manga va permettre aux participants de découvrir des techniques graphiques d'origine japonaise, d'apprendre les bases du dessin manga pour créer un personnage et réaliser un travail graphique autour de ses expressions.



SAMEDI 2 JUILLET À 14H30 MOMOTARO, GARCON DES PÊCHES

à la Salle des Fêtes Sécheret , place de l'Eglise à RICHEMONT avec Yvon Lesieur et Emeline Thieron, de la Compagnie Entre les Actes, à partir de 4 ans - 60 mn.

Momotaro est l'un des personnages du folklore japonais des plus connus en Asie. Le nom « Momotaro » est composé de Momo qui signifie pêche (le fruit) en japonais et Taro qui veut dire garcon. C'est l'histoire d'un petit garçon, né dans une pêche et



recueilli par une grand-mère et un grand-père qui n'avaient pas d'enfant. Il grandit très vite et décide un jour de partir à l'aventure... Ces animations sont réalisées en collaboration avec la Bibliothèque de Richemont et avec le concours du Conseil Départemental de la Moselle.

☑ NOMBRE DE PLACES LIMITÉ - SUR RÉSERVATION UNIQUEMENT.

> SAMEDI 25 JUIN À 14H30 Pu fil des contes

AU PAYS DU SOLEIL LEVANT

à la médiathèque Saint-Hubert, avec Isabelle et Valérie, enfants à partir de 4 ans.

Venez écouter un joli conte asiatique à deux voix en compagnie d'Isabelle et Valérie, les bibliothécaires. La lecture sera suivie d'un bon goûter offert par la Municipalité.

Nombre de places limité. Sur réservation uniquement.

> DU MERCREDI 1ER JUIN AU SAMEDI 2 JUILLET **EXPOSITION « LA CHINE - UN AUTRE MONDE DE MOT »**

à la médiathèque Saint-Hubert, tout public, entrée libre. A travers différents thèmes, cette exposition invite à la découverte de la civilisation chinoise : géographie, histoire, religion, écriture, littérature, poésie, calligraphie...

monde 45

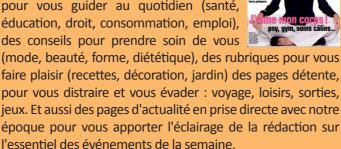
des mots &

Exposition visible durant les heures d'ouverture au public : du mercredi au vendredi de 10h à 12h et de 14h à 17h et le samedi de 10h à 12h et de 14h à 16h. Exposition prêtée par le Conseil Départemental de la Moselle.



Magazine « Femme actuelle »

Retrouvez ce magazine qui va vous apporter chaque semaine des informations pour vous guider au quotidien (santé, éducation, droit, consommation, emploi),



Horaires d'ouverture : Du mercredi au vendredi de 10h à 12h et de 14h à 17h le samedi de 10h à 12h et de 14h à 16h.

Contact: Place Jeanne d'Arc 57175 Gandrange Tél.: 03 87 58 33 03 - mediatheque@gandrange.fr

LA VIE DES ASSOCIATIONS

22,24 ET 29/06 ACCORDANGE

> CONCERT DE L'HARMONIE JUNIOR DE L'ÉCOLE DE MUSIQUE Mercredi 22 juin à 18h30 à l'Espace Culturel Daniel Balavoine. Entrée libre.

> CONCERT DE QUARTIER Vendredi 24 juin, dès 19h au Kiosque de Boussange. Restauration et buvette sur place.

> CONCERT DE LA CHORALE Mercredi 29 juin, dès 20h à l'Espace Culturel Daniel Balavoine. Entrée libre.

24 et 25/09 LOISIRS ET CULTURE

PASSEZ VOTRE WEEKEND À BRUGES ET GAND (BELGIQUE) Tarif (comprenant le transport en bus, l'hôtel et le petit déjeuner) : 119€ par personne 36 places disponibles.

Inscription jusqu'au 1er août (règlement à l'inscription).

☑ Renseignements et inscription:

Virginie Kindelsberg au 06 74 36 23 70.







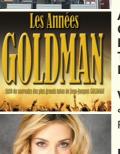
et de la Saint Jean



Samedi 18 juin 2016

Gratuit

A partir de 14h30



ASSFICTION **GD Music** Les Troubadours Bavarois Tony Nephtali **Delphine Chupin**

Vers 20h30 « Les années Goldman » Première partie : Eve Angeli

Buvette et restauration sur place

Arrêté Municipal

L'utilisation de pétards, fusées et autres artifices est formellement interdite toute l'année et sur tout le territoire de la commune, y compris lors de fêtes municipales. (Arrêté municipal n°21/2008 du 15 mai 2008)



Samedi 18 juin 2016

Thé dansant spécial Fête de la Musique et de la Saint Jean animé par Lucien Hahn et son orchestre Contraste

Entrée Gratuite

DANIEL BALAYOINE gandrange.fr



Place Wiedenkeller • Tél: 03 87 67 17 79 • mairie@gandrange.fr

LE MOT DU MAIRE

Beau mois de juin change herbe rare

A Gandrange le mois de Juin est toujours très animé... 2016 s'inscrit donc dans la continuité et vos élus, déclineront ce dicton à la mode gandrangeoise : "A Gandrange, beau mois de juin change les plaisirs devenus rarés en bon moral et optimisme pour l'avenir...'

Bonne Fête Maman, Bonne Fête Papa...

Quand vous lirez ce bulletin, les mamans de la commune auront déjà été fêtées le 27 mai en compagnie de "Village Crew", magnifique tribute des Village People.

Vendredi 10 juin, ce sera aux papas de la commune de vivre leur soir de fête. "Sublime Cabaret" investira la scène de notre espace culturel, réservant aux convives une revue digne des meilleurs cabarets.

Pour ces deux fêtes, au lieu du repas froid traditionnel, nous innovons cette année en proposant une Pasta Asciutta réalisée par nos soins, pour le plaisir de nos invités.

Pour ces deux fêtes, le duo GD Music formé par le guitariste chanteur gandrangeois Vincent et sa charmante complice Cynthia, complètent le programme assurant l'ambiance des intermèdes et de la fin de soirée avec les plus belles chansons de son répertoire, ainsi que celles demandées par les invités.

Nombreux sont les papas et les mamans qui nous disent leur plaisir de voir que leurs élus pensent à eux!

Fête de la Musique et de la St Jean...

Le 18 juin, la population et les habitants des alentours a rendez-vous au Centre-Ville pour une fête qui fait la part belle à la musique et à la chanson, à la danse, tout en pensant particulièrement aux plus jeunes en leur dédiant un parc de jeux éphémères.

Lors de cette journée, un esprit de solidarité associative flotte sur la ville les associations locales s'unissent avec la Municipalité avec l'objectif d'en faire la réussite qui fait sa réputation.

Pour le grand concert du soir, "Les Années Goldman" feront résonner tous les tubes inoubliables de l'artiste... et sur cette même scène, la chanteuse Eve Angeli fera l'évènement ! De l'ambiance en perspective avant le feu d'artifice tiré au stade Wiedenkeller.

Les 14èmes Foulées de St Hubert...

Le 26 juin, les traditionnels 10 km gandrangeois des Foulées de St Hubert, course pédestre inscrite au challenge du SMIVO, se dérouleront dans le Bois de St Hubert et son cadre naturel. A cette occasion, nul doute qu'elle drainera comme chaque année plusieurs centaines de coureurs...

Echo des écoles...

Tout au long de ce mois, les scolaires présenteront l'aboutissement de leur projet musical mené avec l'appui de notre intervenant musical municipal. 4 spectacles seront offerts aux parents des élèves des écoles Jean Terver et Paul Verlaine. Les élèves des classes maternelles proposeront un CD où ils ont enregistré "Des chansons au

En juin aussi, plus que des mots, "Gandrange, Ville active" est une réalité qui rythme votre quotidien.

> Votre Maire, Henri OCTAVE.

esponsables de la publication : Henri Octave & Marjorie Larchez / Conception graphique : MAESTRO ART & DESIGN n**pression :** Mairie de Gandrange, sur papier recyclé • Dépôt légal le 13 mai 2003 Ille <mark>de Gandrange 17, rue des écoles • 57175 Gandrange Tél. 03 87 67 17 79 • Fax. 03 87 58 37 48 • mairie@gandrange.fr • <mark>gandrange.fr</mark></mark>

FLASH INFOS

> RENOUVELLEMENT DE CARTE D'IDENTITÉ ET DE PASSEPORT

N'ATTENDEZ PAS L'ÉTÉ!

Renouvelez dès maintenant vos titres d'identité si nécessaire, vous limiterez ainsi les délais d'attente et d'obtention.

Pour éviter que l'afflux de demandes n'entraîne des délais d'attente incompatibles avec les dates d'examens de fin d'année ou de voyages, il vous est conseillé de prendre vos dispositions dès à présent en vérifiant les dates d'expiration de vos titres d'identité et en faisant une demande de renouvellement dès maintenant, si nécessaire :



- à la mairie du domicile pour une demande de carte nationale d'identité,
- dans l'une des mairies équipées d'une station biométrique pour une demande de passeport.

POLICE MUNICIPALE

RECONDUITE DE L'OPÉRATION TRANQUILLITÉ VACANCES!

DES VACANCES SANS SOUCIS ET UN SERVICE GRATUIT



L'Opération Tranquillité Vacances est une action de sécurité publique. Elle vise à prévenir votre domicile d'éventuels cambriolages et intrusions pendant les périodes estivales, par une visite régulière des forces de police durant votre absence. Pour la 4ème année, la Municipalité vous donne la possibilité de bénéficier de ce service entièrement gratuit. Il vous suffit de vous présenter en Mairie et de remplir une fiche confidentielle de renseignements.

LE RENDEZ-VOUS DES SÉNIORS

> NOCES D'OR, DE DIAMANT, ETC

Votre couple fêtera ses 50, 60, 65... ans de mariage en 2016?

Présentez-vous en mairie muni de votre livret de famille pour vous inscrire à la traditionnelle cérémonie organisée en votre honneur.



FOULÉES SAINT HUBERT

14ème EDITION - Dimanche 26 juin

Inscrivez-vous à la course pédestre de 10km à travers le Bois de Saint-Hubert!

Inscription gratuite à partir de 8h. Certificat médical ou licence sportive obligatoire. Départ de la course à 10h. Restauration sur place sur réservation avant le 19 juin.



MUSIQUE À L'ÉCOLE

Comme chaque année, Juin est l'occasion de montrer au public les réalisations musicales préparées par les enfants de l'école primaire Paul Verlaine et l'école élémentaire Jean Terver, leurs enseignants avec l'appui de l'intervenant musical municipal Arnaud Théry.

VOICI LE PROGRAMME DES CONCERTS

 Mardi 7 juin à 20h : « Courant d'Air ».
 Les classes de CP/CE1 de Mmes Sedej, Nakielny et Di Candia présenteront leur spectacle à l'Espace Culturel Daniel Balavoine.

- Mardi 21 juin à 20h : « Et chaque jour qui se lève ».
 Les classes de CM1/CM2 de Mmes Becker, Pupovak, Mrs
 Ginther et Breish vous présenteront leur spectacle à l'Espace Culturel Daniel Balavoine.
- Mercredi 22 juin à 10h : « L'histoire en musique ».
 Retrouvez les classes de Mmes Ciotat et Toksoy, dans leur spectacle à l'école Jean Terver.
- Mardi 28 juin à 20h : « Voyages ». Les classes de CE1/CE2 et CE2/CM1 de Mmes Zimmer et Iglesias interprèteront leur spectacle à l'Espace Culturel Daniel Balavoine.
- Vendredi 1 juillet à 10h à l'arrière de l'école maternelle Paul Verlaine, les classes de Mmes Neppel, Thomas, Wiatrak, Tarnawski, de Mr Ehr et les enfants des nouvelles activités périscolaires vous présenteront leur « Jardin sonore » : jardin floral, potager et musiques sur le thème des légumes.

ENTRÉE LIBRE.



ENVIRONNEMENT

> LA BENNE À DÉCHETS VERTS

En raison de la Fête de la Musique et de la Saint Jean, la benne à déchets verts sera accessible uniquement le matin de 8h à 12h, le samedi 18 juin.

Les horaires habituels reprendront ensuite : chaque samedi de 10h à 12h et de 14h à 16h jusqu'au 15 octobre aux ateliers municipaux.



> CONCOURS COMMUNAL DES MAISONS ET BALCONS FLEURIS

Inscriptions en mairie du 6 juin au 8 juillet inclus. Merci et bonne chance à vous tous qui, par amour des fleurs, embellissez chaque année, le quotidien des Gandrangeois.



> DISTRIBUTION DES SACS POUBELLE 2^{èME} SEMESTRE 2016

- La distribution des sacs poubelle pour le second semestre 2016 aura lieu tous les samedis de 10h à 12h et de 14h à 16h, du 25 juin au 24 septembre aux ateliers municipaux.

VIE ÉCO

> EMILIE BARON : GARDIENNAGE D'ANIMAUX

petits chiens,

Vous avez besoin de faire garder votre animal de compagnie pendant votre absence ?

(Rongeurs, oiseaux...)

Si vous le souhaitez, Emilie se fera un plaisir d'en prendre soin à son domicile à Gandrange. Vous pouvez la contacter par mail à l'adresse emilie5727@gmail.com.



ENFANCE JEUNESSE

> LE COIN DES 3 - 12 ANS

CENTRE AÉRÉ DU 22 AU 26 AOÛT À GANDRANGE

Thème: A travers l'espace.

Les enfants partent à la conquête de l'espace! Pour terminer l'été et les grandes vacances en beauté, les enfants pourront participer à diverses activités sur ce thème: manuelles, d'expression ou sportives mais aussi culinaires. Fiche d'inscription à retourner avant le 29 juillet.



DATES À RETENIR

23 août : Toute la journée à Amnéville : Accrobranche le matin et grand jeu d'orientation l'après-midi.

26 août : Grand Jeu : le circuit de

l'espace.



CENTRE DE LOISIRS SANS HÉBERGEMENT- 4/11 ANS Du 11 juillet au 19 août au centre de Pépinville de Richemont

Inscriptions en mairie jusqu'au 10 juin. Attention, places limitées.

> ACCUEIL JEUNES

1 juin : Tournoi PS3
3 juin : Soirée Américaine
4 juin : Fontaine de chocolat
8 juin : Atelier cuisine
10 juin : Vidéo humour
11 juin : Accueil Jeunes
15 juin : Rétro Gaming
17 juin : Soirée Tajine
18 juin : Accueil Jeunes
22 juin : Buzz Quiz
24 juin : Accueil Jeunes
25 juin : Europa Park
29 juin : Sortie Amnéville

SPECTACLE "VOYAGE DANS LE TEMPS"

Le 5 juillet 2016 dès 18h30 à l'Espace Culturel Daniel Balavoine, par les enfants du périscolaire.

JOURNÉE EUROPAPARK LE 25 JUIN - DE 6H30 À 22H30



☑ Pour les 9 à 17 ans.

Une équipe d'animateurs sera présente pour s'assurer de la sécurité des participants. Sur autorisation des parents, possibilité de se déplacer en quartier libre pour les plus grands dans le parc avec des points de rendez-vous. Pique-nique dans le parc (repas fourni par les familles). Départ à 6h devant la mairie - retour vers 22h30 Tarif Gandrangeois : 25 € - Tarif extérieur : 51 €. Dossiers d'inscription à retirer en mairie et à déposer avant le 10 juin. Attention, les places sont limitées !